

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapie = Fisioterapia
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	34 (1998)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Evaluations dans la réadaptation et l'insertion professionnelle : Appréciation des propres capacités physiques à l'aide du test PACT : ("Spinal Function Sort") de L. Matheson
<b>Autor:</b>	Oliveri, Michael / Hallmark, Marie-Louise
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-929267">https://doi.org/10.5169/seals-929267</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Evaluations dans la réadaptation et l'insertion professionnelle

# Appréciation des propres capacités physiques à l'aide du test PACT

(«Spinal Function Sort») de L. Matheson

Groupe Suisse de travail pour la Réadaptation GSR,  
Groupe de travail Ergonomie/Michael Oliveri, Clinique de réadaptation Bellikon,  
5454 Bellikon, Marie-Louise Hallmark Itty, 3067 Boll-Sinneringen

### Détermination de la capacité physique de rendement relative au travail

La reprise du travail dans les meilleurs délais constitue un objectif qui est souvent encore négligé en physiothérapie/ergothérapie et en réadaptation. Cette situation favorise la chronicité des troubles, et engendre des coûts élevés. Une réadaptation à la fois efficace et axée sur le travail, ainsi que l'insertion professionnelle impliquent la mesure de la capacité physique de rendement relative au travail. Ceci est valable tant pour une détermination de l'état actuel, lorsqu'il s'agit de dégager des perspectives professionnelles (retour à l'ancien emploi, possibilités de reconversion), que pour une appréciation de l'évolution dans le cadre d'un programme de réadaptation.

### Distinction entre fonction et douleur

Il est important, dans ce contexte, de distinguer entre fonction et douleur. La douleur est certes pénible, mais elle n'exclut pas nécessairement l'exercice d'une activité professionnelle. Beaucoup de gens travaillent en dépit de maux plus ou moins importants, car ils ont appris à gérer la douleur. Si nous cherchons à évaluer la qualité de la vie, alors la douleur entre bien entendu en ligne de compte. Mais lorsqu'il s'agit de perspectives professionnelles ou d'un éventuel entraînement de la capacité de charge, alors c'est le niveau fonctionnel qui est déterminant.

### Test du rendement et appréciation des propres capacités physiques

Une possibilité consiste à tester directement le rendement à l'aide de l'évaluation de la capacité fonctionnelle de rendement EFL. Ce système d'évaluation est reconnu et promu par le Groupe Suisse de travail pour la Réadaptation GSR. A



Illustration du test PACT.

### Un résumé des avantages du test PACT

- il présente un rapport réaliste avec le travail et la vie quotidienne
- ses questions sont axées sur des fonctions et activités, et non pas sur la douleur
- l'aspect «perception propre de la capacité de rendement» est en rapport avec le comportement et la volonté de rendement
- il est basé sur des illustrations, donc facilement compréhensible et peu dépendant de connaissances linguistiques
- il est facile à expliquer, à compléter et à exploiter
- il offre d'intéressantes possibilités de comparaison avec d'autres relevés, tels que l'anamnèse, la capacité de rendement effectivement testée ou des données cliniques
- il est utile pour la planification d'un programme de traitement ou la planification d'un ensemble de mesures en vue de l'insertion professionnelle

l'aide de ces tests, et sur la base de critères d'observation, il est possible d'évaluer de manière relativement objective la capacité de rendement relative au travail.

Il est également possible d'enregistrer l'appréciation que fait la personne de sa propre capacité de rendement. Il s'agit bien là des données les plus révélatrices sur la disposition d'un client à tolérer telle ou telle charge au travail ou dans la vie quotidienne. Dans de nombreux cas, l'autoappréciation correspond à la réalité. Il n'est pas rare, cependant, que quelqu'un se sous- ou surévalue. On rencontre souvent la première situation en relation avec une attitude de ménagement et une inactivité corporelle prolongée. La seconde situation, quant à elle, va fréquemment de pair avec du surmenage et une surcharge de travail, ce qui est également dommageable pour la santé.

### Mise au point du PACT (Performance Assessment and Capacity Testing)

Le système d'évaluation PACT a été mis au point en 1989 par le psychologue américain L. Matheson. Ce système a pour objectif l'appréciation des propres capacités physiques. Afin de créer un outil qui soit le plus proche possible de la réa-

## Spinal Function Sort – PACT

Leonard N. et Mary L. Matheson

### Edition en 6 langues

Selbststeinschätzung der körperlichen Fähigkeiten  
Appréciation des propres capacités physiques

Autovalutazione delle capacità fisiche

Autovaluacion de las capacidades físicas

Auto-avaliação das capacidades físicas

Samoprocena vasih telesnih sposobnosti

### un ensemble comprend

- des cahiers de test dans les 6 langues
- des formulaires de réponse
- le Examiner's Manual (en anglais)
- les instructions pour l'examinateur (version abrégée) en français et en allemand

### Editeur

Groupe Suisse de travail pour la Réadaptation GSR,

Groupe de travail Ergonomie

copyright PACT 1989 et GSR 1996

### Prix

Fr. 330.– Ensemble double/triple\* Fr. 480.–/ 630.–

\* limité à une institution/clinique; aucun des documents PACT de l'ensemble ne doit être remis à des tiers ou à d'autres institutions.

### Commande

Secrétariat du Dr M. Oliveri, Clinique de réadaptation de Bellikon, 5454 Bellikon (Téléphone 056-485 53 85)

lité, 500 photos de situations de charge typiques ont été prises dans le monde du travail et dans la vie quotidienne. Un groupe d'experts a sélectionné 50 de ces photos, qui ont ensuite été présentées graphiquement. La fiabilité du test PACT a été contrôlée par différentes études. Avec l'autorisation de l'auteur, le *Groupe de travail*

*Ergonomie du GSR* a publié le PACT dans les trois langues nationales, ainsi qu'en espagnol, portugais et serbo-croate. En Suisse, comme déjà en Etats-Unis, ce test a largement fait ses preuves.

## Mise en œuvre du test PACT

Le client reçoit un cahier de test contenant une introduction facilement compréhensible, 50 illustrations avec de très courts commentaires, et un formulaire de réponse. Après un court entretien, le client coche sur le formulaire la réponse qui convient; arrive-t-il à exécuter le travail représenté «sans difficulté», «avec difficulté» (légèrement restreint, nettement restreint, fortement restreint) ou «pas du tout»? Il faut en règle générale de 10 à 15 min. pour remplir le formulaire. Lors du dépouillement des résultats, on calcule un index qui permet d'apprécier l'auto-évaluation conformément à la classification du US Department of Labor (Dictionary of Occupational Titles DOT). Cette classification sommaire des niveaux de charge de travail comprend les catégories suivantes: *essentiellement position assise* (manipuler une charge d'au max. 5 kg), *léger* (de 5 à 10 kg), *moyen* (de 10 à 25 kg), *lourd* (de 25 à 45 kg), *très lourd* (> 45 kg). Etant donné que le cahier de test utilise avant tout des images comme vecteur d'information, le PACT convient également pour des clients ayant des difficultés d'expression écrite ou orale.

## Possibilités d'utilisation

Initialement mis au point pour des problèmes de dos, cet outil d'évaluation convient aussi pour

d'autres types de problèmes. En tant que test autonome, le PACT fournit une appréciation pertinente de l'infirmité telle que la perçoit le client, ainsi que de sa volonté de rendement. Le test constitue de ce fait une base appropriée pour la planification de la réadaptation ou pour l'examen et l'insertion professionnels. Il est d'autre part possible de se prononcer sur la fiabilité de l'appréciation des propres capacités physiques, si l'on dispose des résultats d'autres procédés d'évaluation, comme par exemple des tests de rendement ergonomiques ou un bilan professionnel.

Sous une forme légèrement modifiée, le PACT convient aussi pour une évaluation des facteurs de charge auxquels le client est confronté dans sa vie quotidienne et au travail.

## LITTÉRATURE

MATHESON L.N., MATHESON M.L., GRANT J.:

Development of a Measure of Perceived Functional Ability. *J Occup Reha*, 3: 15–30, 1993.

MATHESON L.N., MATHESON M.L.: Spinal Function Sort. Rating of Perceived Capacity. Test Booklet and Examiners Manual. Performance Assessment and Capacity Testing PACT, 1989/91.

MATHESON L.N.: Symptom Magnification Syndrome. In: *Work Injury*, edited by Isernhagen S.J., Gaithersburg, Maryland: Aspen Publishers, 1988, p. 257–282.

OLIVERI M., DENIER-BONT F. ET HALLMARK ITTY M.L.: Evaluation de la capacité fonctionnelle (EFL) d'après S. Isernhagen. *Informations médicales* n° 69, Suva Lucerne, 1996.

ANZEIGEN

## Sicherheit im Alltag

### Dolomite Gehhilfen

überall mobil und sicher; mit patentierter Handbremse; komfortabler Sitzfläche; schnell zusammenlegbar; diverse Modelle



Jetzt  
Gratis-Info  
verlangen  
bei:



**REHA HILFEN AG**  
Mühlegasse 7  
4800 Zofingen  
Tel 062 / 751 43 33

## Sicherheit im Alltag

## Gewichtsabnahme, Ausdauer Kondition und Wellness

Diese Ziele erreicht man mit einem **TUNTURI** SofTrack Laufband schnell, komfortabel und mit viel motivierender Software.

- **TUNTURI** Hometrainer
- **TUNTURI** Ergometer
- **TUNTURI** Krafttrainer
- **TUNTURI** Rudergeräte
- **TUNTURI** Laufbänder



### Neu mit Motivationselektronik!

Nicht zuwarten – gleich anrufen und starten!  
Bezugsquellen nachweis durch:

Aegertenstrasse 56 8003 Zürich  
Telefon 01/461 11 30 Telefax 01/461 12 48

**Tel. 01/461 11 30**  
**GTSM** Magglingen  
Zürich

### Muskeldehnung

warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen und beschränkter Beweglichkeit

**Teil I** Die Extremitäten, 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernende Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 70.–**

**Teil II** Die Wirbelsäule, 132 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 15 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernende Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 55.–**

Beide Teile zusammen **SFr. 105.–**

### Bück dich nicht!

Ärztliche Anleitung für die richtige Haltung und Bewegung der Wirbelsäule

Dr. Peter Schleuter

Broschüre mit 40 Seiten Inhalt.

In dieser Broschüre wird deutlich gemacht, dass vor allem Belastungen des Alltags und banale Alltagsbewegungen in ihrer Summation zu Rückenbeschwerden führen.

Anhand von Beispielen werden falsche Bewegungen erklärt und die richtigen Bewegungen aufgezeigt. **SFr. 21.50**

Einsenden an:

Remed Verlags AG, Postfach 2017, CH-6302 Zug/CH

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil I, SFr. 70.–

(+ Verpackung und Versandspesen)

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil II, SFr. 55.–

(+ Verpackung und Versandspesen)

Anzahl \_\_\_\_\_ Teil I und II, SFr. 105.–

(+ Verpackung und Versandspesen)

Anzahl \_\_\_\_\_ Bück dich nicht! SFr. 21.50

(+ Verpackung und Versandspesen)

Name:

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

PH-03/97